



REPUBLIKA HRVATSKA REPUBLICCA DI CROAZIA
ISTARSKA ŽUPANIJA REGIONE ISTRIANA

GRAD ROVINJ-ROVIGNO  CITTA' DI ROVINJ-ROVIGNO
Gradonačelnik Il Sindaco

Klasa-Classe: 610-01/17-01/7
Urbroj-Numprot: 2171-01-01-17-2
Rovinj-Rovigno, 13 febbraio 2017

**AL PRESIDENTE
DEL CONSIGLIO MUNICIPALE**

Oggetto: Relazione sul lavoro svolto nel 2016 dalla Biblioteca civica
"Matija Vlačić Ilirik" Rovigno - Gradska knjižnica „Matija Vlačić Ilirik“ - Rovinj

Conformemente alla disposizione dell'articolo 69 dello Statuto della Città di Rovinj-Rovigno ("Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno", nn. 4/09, 3/13 e 11/15 - testo emendato), si invia a disamina e approvazione del Consiglio municipale la Relazione sul lavoro svolto nel 2016 dalla Biblioteca civica "Matija Vlačić Ilirik" Rovigno - Gradska knjižnica „Matija Vlačić Ilirik“ - Rovinj.

Il Sindaco

Giovanni Sponza, m.p.



REPUBLIKA HRVATSKA REPUBLICCA DI CROAZIA
ISTARSKA ŽUPANIJA REGIONE ISTRIANA

GRAD ROVINJ-ROVIGNO  CITTA' DI ROVINJ-ROVIGNO
Gradonačelnik Il Sindaco

Klasa-Classe: 610-01/17-01/7

Urbroj-Numprot: 2171-01-01-17-3

Rovinj-Rovigno, 13 febbraio 2017

In conformità alla disposizione dell'articolo 69 dello Statuto della Città di Rovinj-Rovigno ("Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno", nn. 4/09, 3/13 e 11/15 - testo emendato), emanano la seguente

CONCLUSIONE

I

Viene dato parere positivo alla Relazione sul lavoro svolto nel 2016 dalla Biblioteca civica "Matija Vlačić Ilirik" Rovigno - Gradska knjižnica „Matija Vlačić Ilirik“ - Rovinj, che viene inviata a disamina e approvazione del Consiglio municipale della Città di Rovinj-Rovigno nel testo presentato alla deliberazione.

II

Il direttore dell'Istituzione, dott.sc. Boris Biletić, ha l'incarico di presentare la suddetta relazione alla seduta del Consiglio municipale della Città di Rovinj-Rovigno.

III

La presente conclusione entra in vigore il giorno dell'emanazione.

Il Sindaco

Giovanni Sponza, m.p.



REPUBLIKA HRVATSKA – REPUBBLICA DI CROAZIA
ISTARSKA ŽUPANIJA – REGIONE ISTRIANA
GRAD ROVINJ-ROVIGNO – CITTÀ DI ROVINJ-ROVIGNO

Gradsko vijeće - Consiglio municipale

Klasa-Classe: 610-01/17-01/7

Urbroj-Numprot: 2171-01-01-17-4

Rovinj-Rovigno, 20 marzo 2017

In conformità alla disposizione dell'articolo 65 dello Statuto della Città di Rovinj-Rovigno ("Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno", nn. 4/09, 3/13 e 11/15 - testo emendato), Il Consiglio municipale della Città di Rovinj-Rovigno, alla seduta tenutasi il 20 marzo 2017, ha emanato la seguente

CONCLUSIONE

I

Si accoglie la Relazione sul lavoro svolto nel 2016 dalla Biblioteca civica "Matija Vlačić Ilirik" Rovigno - Gradska knjižnica „Matija Vlačić Ilirik“ Rovinj.

II

La presente Conclusione entra in vigore il giorno dell'emanazione e verrà pubblicata sul Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno.

La Vicepresidentessa
del Consiglio municipale
Cinzia Ivančić

RELAZIONE SUL LAVORO SVOLTO NEL 2016

I) In generale

Fondazione, quadri, ambienti, fondo, attrezzatura, ...

La Biblioteca civica "Matija Vlačić Ilirik" di Rovigno / Gradska knjižnica „Matija Vlačić Ilirik“ Rovinj (di seguito nel testo: biblioteca) opera come istituzione autonoma dal mese di novembre 2006. La sede della biblioteca è in Villa Maria Antonia, Via D. Pergolis 2.

La biblioteca rientra nella classificazione delle biblioteche di V tipo (articolo 9 degli Standard per le biblioteche nazionali nella Repubblica di Croazia).

La biblioteca ha iniziato la sua attività autonoma con un (1) dipendente, mentre nel corso del 2016 per tre trimestri nella biblioteca erano impiegati "quattro e mezzo" (4,5) dipendenti: il direttore, tre bibliotecari, di cui una bibliotecaria a metà orario di lavoro e la segretaria amministrativa.

Nell'ultimo trimestre è stata assunta una bibliotecaria a metà orario di lavoro a tempo indeterminato quindi in questo momento i dipendenti sono cinque (5). A causa della licenza per maternità per nove mesi abbiamo avuto una dipendente che ha sostituito quella assente.

Tutti i dipendenti sono laureati. I tre bibliotecari sono laureati e hanno sostenuto l'esame professionale; la segretaria è laureata in economia, mentre il direttore ha conseguito il dottorato in scienze umanistiche.

In primavera è stata effettuata la revisione del fondo letterario e poi la cancellazione di parte del materiale. La biblioteca è rimasta chiusa per circa 40 giorni.

Il giorno 11 giugno 2016 con un programma d'occasione è stata inaugurata la sede distaccata della biblioteca a Villa di Rovigno. Fino alla fine del 2016 circa 80 membri residenti a Villa di Rovigno si sono iscritti alla biblioteca.

Alla fine dell'anno si è tenuta una riunione tra i rappresentanti della Città di Rovigno, l'architetto/autrice del progetto e il direttore della biblioteca. Durante la riunione è stato concordato che nel 2017 bisogna risolvere tutta la documentazione necessaria e richiedere tutti i permessi per l'inizio dei lavori di ampliamento della biblioteca (nella parte dell'attuale parco). I lavori dovrebbero svolgersi nel corso del 2018.

Il 31 dicembre 2016 la biblioteca disponeva di un fondo di 49.101 unità librarie e non, di cui 45.359 si riferivano a libri dal settore dell'arte, della conoscenza e della scienza, prevalentemente in lingua croata ed italiana, mentre una parte minore del fondo è in lingua inglese, tedesca e francese. Le unità speciali comprendono la collezione civica, le opere di consultazione e la letteratura per bambini e giovani. Il fondo del materiale audiovisivo (CD, DVD, CD e DVD rom...) contava 3.742 unità.

Inoltre, il fondo dei periodici comprende una cinquantina di titoli (riviste e giornali di cui 6 quotidiani e 10 settimanali) ai quali la biblioteca è annualmente abbonata.

Oltre alle attrezzature essenziali, scaffali e mobili, nel 2016 la biblioteca aveva a disposizione anche le seguenti attrezzature tecniche: - un (1) computer portatile; tredici (13) configurazioni informatiche complete (due sono fuori funzione e una si trova nella sede distaccata di Villa di Rovigno): <cinque (5) per le esigenze dei dipendenti e sette (7) per le esigenze dei membri/utenti >; - due (2) scanner (in bianco e nero e a colori); - sei (6) stampanti (di cui 3 a colori e 1 a Villa di Rovigno); una (1) fotocopiatrice multifunzionale; la rete telefonica per le comunicazioni esterne ed interne; il sistema d'allarme; - il sistema video (11 telecamere) per la sorveglianza interna ed esterna; due (2) deumidificatori; un (1) televisore lcd; un (1) lettore CD; una (1) macchina rilegatrice a spirale, ecc. Oltre all'attuale sistema d'aria condizionata (14 unità), due (2) impianti dell'aria condizionata sono stati installati nella sede distaccata di Villa di Rovigno.

Nel corso del 2016 sono state acquistate due (2) nuove configurazioni informatiche complete e due (2) armadi per custodire il materiale dell'archivio.

La biblioteca dispone di una superficie di 284 m², il che soddisfa appena il 40% degli standard prescritti. I 50 m² della sede distaccata non vengono calcolati. La mancanza di spazio è preoccupante, soprattutto considerando l'acquisto regolare di nuovo materiale (in media più di 2.000 unità all'anno). La mancanza di spazio si nota in tutti gli spazi e settori. Per fortuna, circa 5.500 (cinque mila cinquecento) unità di materiale letterario si trova nella sede distaccata, dove il fondo viene periodicamente sostituito, ma anche arricchito con nuovi titoli.

II) La biblioteca rispetto ai più importanti standard prescritti; nuovi servizi e contenuti

Ambienti, spazi per gli utenti e per i dipendenti, fondo (libri, periodici, materiale audiovisivo)...

Rispetto agli Standard per le biblioteche popolari della Repubblica di Croazia menzionati precedentemente, gli indici più importanti nell'attuale biblioteca sono i seguenti:

La superficie della biblioteca, secondo gli standard (in base al numero di abitanti / membri / fondo), dovrebbe ammontare a circa 660 m², mentre attualmente è di 284 m² (parte adibita ai prestiti e all'attività nonché la direzione, cioè l'ufficio del direttore e la segreteria). Quindi siamo sotto gli standard.

Il numero dei posti a sede previsti per i membri/utenti, secondo gli standard, è di 15, mentre la biblioteca dispone di 24 posti a sedere - sopra lo standard (12 nella sala di lettura, 4 nell'angolo destinato ai periodici, alle novità e al materiale audiovisivo, 4 per il lavoro individuale e 4 nell'angolino per i bambini). Inoltre, ci sono 10 posti che si possono utilizzare all'aperto durante i mesi estivi.

Per quanto riguarda i periodici, gli standard prevedono almeno 20 titoli, ma la biblioteca dispone di 50 titoli, il che supera detto standard.

Gli standard prevedono 4 bibliotecari, e ciò significa che con tre bibliotecari attualmente siamo vicini allo standard.

Fino al 31 dicembre 2016 sono state registrate oltre 50.000 visite al sito internet della biblioteca (www.gk-rovinj.hr) che viene costantemente aggiornato e nel quale, tramite il catalogo elettronico, è possibile consultare tutto il fondo librario della biblioteca. Durante il 2016 abbiamo registrato circa 5.500 visite virtuali alla biblioteca, che in media ammonta a 15 al giorno. Anche la pagina facebook della biblioteca è molto visitata.

I prestiti infra-bibliotecari funzionano su richiesta, e con successo sono state risolte circa 760 richieste informatiche da parte dei nostri utenti. Nelle sale di lettura hanno soggiornato e lavorato 1.465 lettori.

Alcuni indicatori sono diminuiti rispetto al 2015 a causa della revisione svolta nel corso dell'anno scorso, quando la biblioteca è rimasta chiusa per un breve periodo (ma non durante l'intera durata della revisione).

Oltre i cittadini di Rovigno, usufruiscono della biblioteca anche quelli dei dintorni e i potenziali membri/utenti dell'area dell'ex Comune di Rovigno (fatta eccezione di Gimino che ha una propria biblioteca), per cui il numero di libri rispetto al numero degli abitanti è di 3,3 libri pro capite, che supera gli standard prescritti.

La biblioteca non dispone di deposito, il che è un grande problema ed è al di fuori della prassi e degli standard. Un'aula più grande è stata divisa in due, e una parte di tale vano serve come deposito. Anche una parte dell'entrata dell'edificio, sotto le scale principali, è stata "trasformata" in magazzino improvvisato.

Durante i mesi estivi opera la sala di lettura all'aperto, all'entrata dell'edificio, con una decina di posti, dove sono a disposizione i quotidiani e un distributore di bibite.

Nel parco della biblioteca sono state installate tre porte di ferro battuto, con le quali abbiamo sottolineato la particolarità di questo luogo pubblico e la cura del medesimo.

Abbiamo continuato con la sistemazione delle adiacenze dell'edificio e abbiamo fatto

III) Indicatori del lavoro nel campo delle attività bibliotecarie nel 2016

In questa parte della relazione annuale vengono presentati brevemente soltanto gli indici numerici del lavoro svolto dai dipendenti nel 2016, e rispetto ai bisogni dei membri/utenti .

La biblioteca è stata aperta per gli utenti e i membri duecento settantadue (272) giorni.

Alla fine del 2016 la biblioteca contava 2.351 iscritti (il che comprende circa il 16% della popolazione della città), di cui 147 nuovi iscritti, e 552 bambini e giovani. Si valuta almeno il doppio del numero degli utenti che hanno il diritto di socio sulla base dei tesserini (3-5 unità, ossia l'ex "quota associativa familiare").

Le entrate annue complessive della biblioteca ammontano a 114.562,65 kune. Non ci sono state donazioni in denaro, eccetto i libri donati e acquistati che sono compresi nel suddetto importo.

Nel periodo preso in esame fuori dalla biblioteca e dentro sono stati prestati 23.383 libri (22.673 libri e 710 unità di materiale audiovisivo), mentre il numero di manipolazioni dei libri (prestiti/restituzioni/prolungamento del termine) ammonta a 46.766.

Nel 2016 registriamo 2.144 volumi nuovi (allo stesso livello del 2015), di cui 641 ricevuti in dono (395 sono stati acquistati dal Ministero della cultura, meno rispetto al 2015); tutti i libri sono stati trattati in maniera adeguata, sono stati catalogati e sono pronti per essere prestati.

Sono state acquistate 619 unità di materiale AV (molto di più rispetto all'anno precedente. Sono state catalogate e messe a disposizione degli utenti.

Il numero complessivo di nuovi arrivi durante il 2016 ammonta a 2.763 unità (un po' di più rispetto al 2015).

In data 31 dicembre 2016 il fondo librario ammontava a 49.101 unità.

Nel corso del 2016 per l'acquisto di libri e di altro materiale è stato speso l'importo di 173.725,13 kune (11% in più rispetto al 2015, Fonti: Ministero della cultura della Repubblica di Croazia, Città di Rovigno, mezzi propri della biblioteca).

Nel suddetto importo NON è calcolato il valore dei libri acquistati dal Ministero della cultura della RC, del valore di 50.890,95 kn (molto meno rispetto al 2015).

La Biblioteca ha assunto la coorganizzazione delle "Giornate di Šoljan". Registriamo circa 10 visite alla biblioteca da parte dei bambini in età prescolare e degli alunni delle scuole elementari rovignesi. Inoltre menzioniamo le serate letterarie/ le presentazioni di autori e libri che hanno raggiunto un numero solido di visite (circa 300 visitatori, bambini e adulti).

Della sua attività, dei programmi e dei piani, la biblioteca ha informato più volte il pubblico anche tramite i mass media, il sito internet, la pagina facebook, ecc

Il Direttore
dott. Boris Biletić, m.p

**QUADRO ANALITICO DELLE ENTRATE E DELLE USCITE
DELLA BIBLIOTECA CIVICA NEL 2016**

DESCRIZIONE	2016
Entrate dal Ministero della cultura	80.000,00 kn
Libri	70.000,00 kn
Attrezzatura informatica	10.000,00 kn
Entrate dal bilancio cittadino	908.251,00 kn
Libri	52.000,00 kn
Uscite per i dipendenti e spese di viaggio	765.251,25 kn
Spese materiali	100.000,00 kn
Entrate proprie e donazioni	63.894,51 kn
Quote associative, servizio di fotocopiatura	54.844,70 kn
Interessi	222,81 kn
Donazione libri persone fisiche	8.827,00 kn
ENTRATE 2016	1.052.145,76 kn
Avanzo entrate – trasferito da anni precedenti	31.408,00 kn
TOTALE	1.083.553,76 kn
Uscite per dipendenti	684.470,72 kn
Stipendi	664.700,72 kn
Altre uscite per dipendenti	19.700,00 kn
Uscite materiali	208.220,19 kn
Rimborso spese per trasporto	73.900,53 kn
Utilizzo automobile privata per motivi di lavoro	720,00 kn
Materiale d'ufficio e altre uscite materiali	22.740,07 kn
Materiale e materie prime	1.739,50 kn
Energia	25.996,07 kn
Inventario minuto	3.216,25 kn
Telefono, posta	

	14.810,38 kn
Manutenzione corrente e d'investimento	16.665,00 kn
Concorso	3.640,60 kn
Servizi comunali	4.239,47 kn
Servizi intellettuali e personali (contratto d'autore)	2.487,56 kn
Servizi contabili	22.239,88 kn
Altri servizi	12.550,00 kn
Rappresentanza	2.786,88 kn
Altre uscite non menzionate	488,00 kn
Uscite finanziarie	2.834,15 kn
Libri	172.897,01 kn
Computer, armadi per il materiale audiovisivo	15.268,00 kn
USCITE 2016	1.083.690,00 kn
Disavanzo entrate 2016	-31.544,48 kn
Disavanzo entrate – a disposizione per periodi a venire	-136,48 kn

Fonte: Resoconto finanziario annuo della Biblioteca civica - 2016

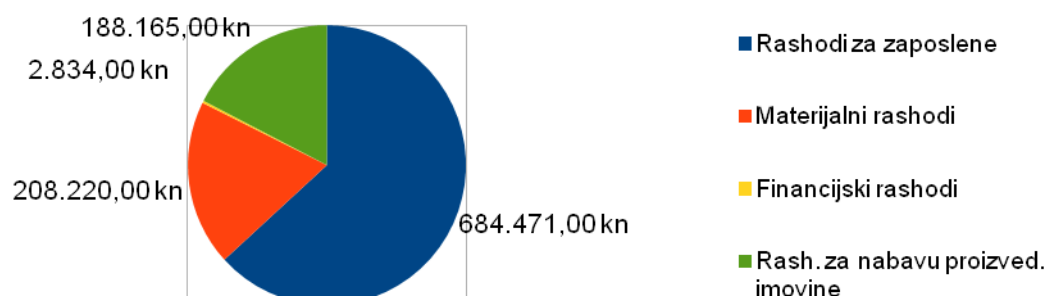
Le entrate della Biblioteca civica nel 2016 ammontavano a 1.052.145,76 kn, l'avanzo delle entrate trasferito dagli anni precedenti ammonta a 31.408,00 kn, il che costituisce entrate complessive pari a 1.083.533,76 kn.

Nel 2016 le uscite ammontavano a 1.083.690,24 kn. La differenza delle entrate e delle uscite nel 2016 ammonta a - 31.544,48 kn, l'importo è stato coperto con gli avanzi dai periodi precedenti.

La differenza delle entrate e delle uscite complessive ammonta a 136,48 kn, il che rappresenta l'avanzo delle entrate a disposizione per i periodi a venire.

Struttura delle uscite complessive nel 2016

Struktura ukupnih rashoda 2016.



Struttura delle entrate complessive 2016

Struktura ukupnih prihoda 2016.

